



**INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD**

**INSTRUCTIONS FOR USE AND SAFETY**

**MODE D'EMPLOI ET DE SÉCURITÉ**

**INSTRUÇÕES DE USO E SEGURANÇA**

**ESPAÑOL**

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**PORTUGUÊS**



## **PILOTO DE ESCALERA Y \*PILOTO CON RESERVA**

**STAIR PILOT & \*PILOT WITH RESERVE**

**PILOT D'ESCALIER ET \*PILOTE AVEC RÉSERVE**

**PILOTO DE ESCADA E \*PILOTO COM RESERVA**

**ERP90; ERP90U;**

**\*ERP90CR3; \*ERP90CR3U**

### **1 Vista general:**



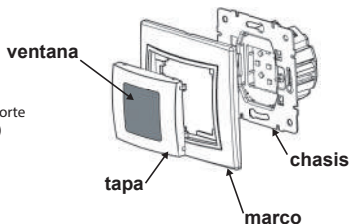
[www.psolera.com](http://www.psolera.com)

### **2 Normativa:**

- Siga estas instrucciones para cumplir con el reglamento electrotécnico para baja tensión R.D. 842/2002.
- La instalación, servicio y mantenimiento de los equipos electrónicos solo pueden ser realizados por una persona autorizada.

### **3 Descripción:**

- |                                              |                                           |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| - Dimensiones                                | 81x82                                     |
| - Tensión de alimentación                    | 230V~ 50Hz                                |
| - Potencia                                   | 2W                                        |
| - Lumen                                      | 110                                       |
| - *Tiempo de reserva                         | 3h (después del corte de la electricidad) |
| - *Tiempo de carga                           | 24h                                       |
| - Mecanismo para empotrar en caja universal. |                                           |
| - 4 ventanas intercambiables.                |                                           |
| - Embornamiento por tornillo.                |                                           |

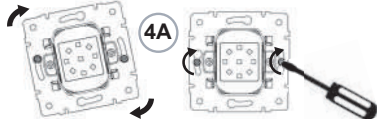


\* Tan solo para los pilotos con reserva= ERP90CR3; ERP90CR3U

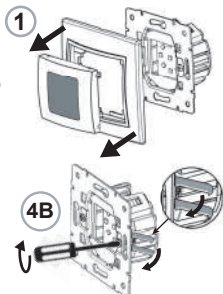
## 4 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1- Desmontar el marco presionando hacia fuera del chasis con firmeza.
- 2- Asegurarse de que los cables, no tienen tensión.
- 3- Hacer la instalación eléctrica según lo indicado en el siguiente apartado (5 CONEXIÓN ELÉCTRICA).
- 4- Fijar chasis a la caja empotrada:

4A- Mediante los tornillos de la caja (figuras 4A).

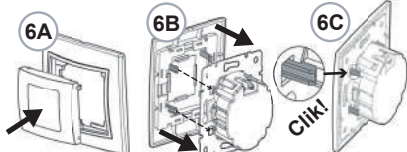
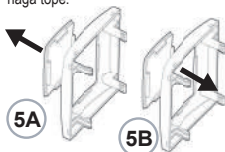


4B- Cuando la caja no tiene sistema de tornillos, hay que fijarla mediante las garras internas del chasis. Acceder a los tornillos de las garras y apretarlos hasta conseguir la fijación del chasis sobre la caja (figura 4B).

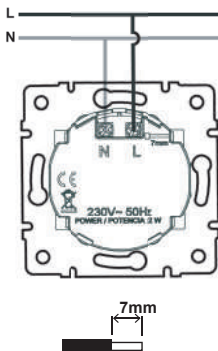


5- Elegir el color de la ventana y sustituirla si se desea, como se indica en los esquemas adjuntos (5A y 5B).

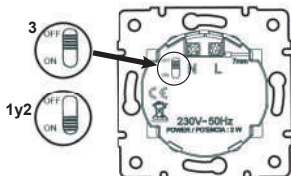
6- Montar la Tapa+Ventana sobre el marco; posteriormente centrar las patas con el bastidor y presionar hasta que haga tope.



## 5 CONEXIÓN ELÉCTRICA



## INSTALACION SOLO REFS. ERP90CR3 Y ERP90CR3U (PILOTOS CON RESERVA)



1. Cuando se conecte a la red eléctrica, debe colocar el interruptor en la posición ON. La batería interior empezará a cargarse.
  2. La luz permanecerá encendida mientras este conectada a la red eléctrica y haya tensión, y se mantendrá encendida cuando falle el suministro por cualquier motivo o se desconecte.
  3. Cuando vaya a desconectar el piloto para su transporte o almacenaje, debe colocar el interruptor en la posición "OFF". De esta forma evitara que el piloto se encienda innecesariamente y se descargue la batería interna.
- Tiempo de reserva= 3h (después del corte de la electricidad).
  - Tiempo de carga= 24h.

## 6 Información Técnica:

No instalar en lugares donde pueda haber condensación, penetración o salpicaduras de agua.

GWT 850°C



LIBRE HALÓGENOS

## 7 Consejos de seguridad y uso:



## 8 Gestión de residuos de envases y de productos:

| RESIDUOS DE ENVASE |                     |                    |                        |                     | RESIDUOS DE PRODUCTOS |                                      |          |
|--------------------|---------------------|--------------------|------------------------|---------------------|-----------------------|--------------------------------------|----------|
| MATERIAL           | DEPOSITAR EN        | LOGOTIPO EN ESPAÑA | LOGOTIPO INTERNACIONAL | LOGOTIPO EN FRANCIA | RESIDUOS              | DEPOSITAR EN                         | LOGOTIPO |
| PLÁSTICO           | CONTENEDOR AMARILLO |                    |                        |                     | RAEE                  | PUNTO DE VENTA O ECOPARQUE MUNICIPAL |          |
| PAPEL Y CARTÓN     | CONTENEDOR AZUL     |                    |                        |                     |                       |                                      |          |

NOTA: El color de los contenedores puede variar en función del país donde se aplique. Consulte la normativa local al respecto.

## Instructions for use and safety

## ENGLISH

- General view:
- Normative: -Follow these instructions to comply with the R.D. 842/2002.  
- Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.
- Description:-- Dimensions = 81x82; - Supply voltage = 230V ~ 50Hz; - Power = 2W; - Lumen = 110; \* Reserve time = 3h (after power cut); - \* Charge time = 24h. Mechanism to embed in universal box.- 4 interchangeable windows.- Screw connection.  
\* Only for pilots with reserve = ERP90CR3; ERP90CR3U. window; top; frame, chassis.
- Assembly instructions: 1- Disassemble the frame by pressing out of the chassis firmly. 2- Make sure that the cables have no tension. 3- Carry out the electrical installation as indicated in the following section (5 ELECTRICAL CONNECTION). 4-Fix the chassis to the embedded box: 4A- Using the box screws (figures 4A). 4B- When the box does not have a screw system, it must be fixed using the internal claws of the chassis. Access the claw screws and tighten them until the chassis is fixed on the box (figure 4B). 5- Choose the color of the window and replace it if desired, as indicated in the attached diagrams (5A and 5B). 6- Assemble the Cover + Window on the frame; then center the legs with the frame and press until it stops.
- Electric connection  
Installation only refs. erp90cr3 and erp90cr3u (reserved pilots): 1.When connecting to the mains, you must place the switch in the ON position. The internal battery will begin to charge. 2. The light will remain on while it is connected to the mains and there is voltage, and it will turn on when the supply fails for any reason or is disconnected. 3.When you are going to disconnect the pilot for transport or storage, you must place the switch in the "OFF" position. This will prevent the pilot from turning on unnecessarily and discharging the internal battery.- Reserve time = 3h (after power failure ).- Charge time = 24h.
- Technical information: Do not install in places where there may be condensation, penetration or splashes of water.
- Safety and usage tips
- Management of packaging and product waste: PACKAGING WASTE: MATERIAL; PLASTIC; PAPER AND PAPERBOARD; DEPOSIT IN: YELLOW CONTAINER; BLUE CONTAINER; LOGO IN SPAIN (NOTE); INTERNATIONAL LOGO (NOTE); LOGO IN FRANCE (NOTE); PRODUCT WASTE; WASTE; WEEE; DEPOSIT IN: SELLING POINT or LOCAL RECYCLING CENTER; LOGO (NOTE).NOTE: The color of the containers may vary depending on the country where it is applied. Check local regulations on this.



Halogen Free

| Mode d'emploi et de sécurité         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | FRANÇAIS  |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 1                                    | Vue d'ensemble:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |           |
| 2                                    | La réglementation: Suivez ces instructions pour se conformer à la réglementation basse tension R.D. 842/2002.-Installation, entretien et maintenance des équipements électroniques ne peuvent être effectués par une personne autorisée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
| 3                                    | Description: Dimensions = 81x82; - Tension d'alimentation = 230V ~ 50Hz; - Puissance = 2W; - Lumen = 110; * Temps de réserve = 3h (après coupure de courant) ; - * Temps de charge = 24h. Mécanisme à encastrer dans un coffret universel - 4 fenêtres interchangeables - Raccordement à vis.* Uniquement pour les pilotes avec réserve = ERP90CR3; ERP90CR3U. La fenêtre; couvercle; cadre, châssis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |           |
| 4                                    | Instructions de montage: 1- Démontez le cadre en appuyant fermement hors du châssis. 2- Assurez-vous que les câbles ne sont pas tendus. 3- Effectuer l'installation électrique comme indiqué dans la section suivante (5 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE). 4-Fixez le châssis à la boîte embarquée: 4A- À l'aide des vis de la boîte (figures 4A). 4B- Lorsque le boîtier ne possède pas de système de vis, il doit être fixé à l'aide des griffes internes du châssis. Accédez aux vis à griffes et serrez-les jusqu'à ce que le châssis soit fixé sur le boîtier (figure 4B). 5- Choisissez la couleur de la fenêtre et remplacez-la si vous le souhaitez, comme indiqué dans les schémas ci-joints (5A et 5B). 6- Assemblez le couvercle + la fenêtre sur le cadre; puis centrez les pieds avec le cadre et appuyez jusqu'à ce qu'il s'arrête. |           |
| 5                                    | Connexion électrique: Installation uniquement refs. ERP90CR3 et ERP90CR3U (pilotes réservés): 1.Lors de la connexion au secteur, vous devez placer l'interrupteur en position ON. La batterie interne commencera à se charger 2. La lumière restera allumée tant qu'elle est connectée au secteur et qu'il y a une tension, et elle s'allumera lorsque l'alimentation tombe en panne pour une raison quelconque ou est déconnectée. 3.Lorsque vous allez déconnecter le pilote pour le transport ou le stockage, vous devez placer l'interrupteur en position «OFF». Cela évitera au pilote de s'allumer inutilement et de décharger la batterie interne - Temps de réserve = 3h (après coupure de courant) - Temps de charge = 24h.                                                                                                      |           |
| 6                                    | Ne pas installer dans des endroits où il pourrait y avoir de la condensation, des pénétrations ou des éclaboussures d'eau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |           |
| 7                                    | Des conseils et de l'utilisation de sécurité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 8                                    | Gestion des emballages et des déchets de produits: DÉCHETS DES CONTENEURS; MATÉRIEL; PLASTIQUE; PAPIER ET CARTON; DÉPÔT EN; CONTENANT JAUNE; CONTENANT BLEU; LOGO EN ESPAGNE (REMARQUE); LOGO INTERNATIONAL (REMARQUE); LOGO EN FRANCE (REMARQUE); DÉCHETS DE PRODUITS; DÉCHETS; DEEE; DÉPÔT EN; POINT DE VENTE ou CENTRE DE RECYCLAGE LOCAL; LOGO(REMARQUE). REMARQUE: la couleur des contenants peut varier en fonction du pays où elle est appliquée. Vérifiez les réglementations locales à ce sujet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |           |
| Instruções de utilização e segurança |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PORTUGUÊS |
| 1                                    | Visão geral:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |           |
| 2                                    | Normativa: -Siga estas instruções para atender a R.D. 842/2002.- A instalação, serviço e manutenção do equipamento elétrico podem ser realizados apenas por uma pessoa autorizada..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |           |
| 3                                    | Descrição:- Dimensões = 81x82; - Tensão de alimentação = 230V ~ 50Hz; - Potência = 2W; - Lúmen = 110; * Tempo de reserva = 3h (após corte de energia) ; - * Tempo de carga = 24h. Mecanismo para embutir em caixa universal. - 4 janelas intercambiáveis. - Conexão aparafusada. * Somente para pilotos com reserva = ERP90CR3; ERP90CR3U. Janela; principal; quadro, chassi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 4                                    | Instruções de montagem: 1- Desmonte a estrutura pressionando firmemente para fora do chassi. 2- Certifique-se de que os cabos não tenham tensão. 3- Faça a instalação elétrica conforme indicado no item seguinte (5 LIGAÇÃO ELÉTRICA). 4-Fixe o chassi na caixa embutida: 4A- Utilizando os parafusos da caixa (figuras 4A). 4B- Quando a caixa não possuir sistema de parafusos, deve-se fixá-la utilizando as garras internas do chassi. Acesse os parafusos de garra e aperte-os até que o chassi fique preso na caixa (figura 4B). 5- Escolha a cor da janela e substitua se desejar, conforme indicado nos diagramas anexos (5A e 5B). 6- Monte a Tampa + Janela na moldura; em seguida, centre as pernas com a estrutura e pressione até parar.                                                                                    |           |
| 5                                    | Conexão elétrica. Instalação apenas Refs. ERP90CR3 e ERP90CR3U (PILOTOS COM RESERVA): 1.- Ao conectar-se à rede elétrica, deve-se colocar o interruptor na posição ON. A bateria interna começará a carregar. 2.- A luz permanecerá acesa enquanto estiver conectado à rede elétrica e houver tensão, e permanecerá acesa quando houver falha de alimentação por qualquer motivo ou for desligada. 3.- Quando for desconectar o piloto para transporte ou armazenamento, deve-se colocar a chave na posição "OFF". Isso evitará que o piloto ligue desnecessariamente e descarregue a bateria interna. - Tempo de reserva = 3h (após corte de energia). - Tempo de carregamento = 24 h.                                                                                                                                                   |           |
| 6                                    | Não instale em locais onde possa haver condensação, penetração ou respingos de água.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |
| 7                                    | Des conseils et de l'utilisation de sécurité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |           |
| 8                                    | Gestão de embalagens e resíduos de produtos: RESÍDUOS DE RECIPIENTES; MATERIAL; PLÁSTICO; PAPEL E CARTÃO; DEPÓSITO EM; RECIPIENTE AMARELO; RECIPIENTE AZUL; LOGO NA ESPANHA (NOTA); LOGOTIPO INTERNACIONAL (NOTA); LOGOTIPO NA FRANÇA (NOTA); RESÍDUOS DE PRODUTOS; DESPERDÍCIO; REEE; DEPÓSITO EM; PONTO DE VENDA ou CENTRO LOCAL DE RECICLAGEM; LOGOTIPO (NOTA). NOTA: A cor dos recipientes pode variar dependendo do país onde é aplicado. Verifique os regulamentos locais sobre isso.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |